49 Carmody Drive
Cairnlea 3023
Ph: 9363 1187

Trường Tiểu Học Cairnlea Park

Bản tin

Số 17 22/10/202



cairnlea.park.ps@edumail.vic.gov.au

Chào cờ: Thứ Sáu 2:30 trưa	NGÀY SOẠN GIÁO TRÌNH	Bản tin trường	2026 Ngày của Học kỳ
Toàn trường: 18/12 Mẫu giáo– 2: 23/10, 20/11 & 11/12 Lớp 3-4: 13/11 & 4/12 Lớp 5-6: 30/10 & 27/11	Quý IV: Thứ Hai, 2/11	5 &19/11, 3 &17/12	Quý 4: 5/10—18/12

Ngày quan trọng

Trong tháng Mười Một

Thứ Hai, 2/11
Ngày Giao viên viết Học bạ
Học sinh nghỉ học

Thứ Ba, 3/11
Nghỉ Lễ Melbourne Cup

Thứ Sáu, 6/11
Ngày hội Gia đình
Family Fun Day

18/11 - 20/11
Xe nha khoa Semper
(Đợt tái khám)

Thứ Ba, 24/11
Buổi học chuyển tiếp
Lớp Mẫu giáo 2027

Thứ Năm, 26/11
Giải đấu Cờ vua

Trong tháng Mười Hai

Thứ Ba, 1/12
Buổi học chuyển tiếp
Lớp Mẫu giáo 2027

Thứ Ba, 8/12
Ngày làm quen lớp, trường mới toàn trường & Mẫu giáo 2027

Thứ Năm, 10/12
Buổi văn nghệ cuối năm

Thứ Ba,15/12
Lễ tốt nghiệp Lớp 6

Thứ Năm, 17/12
Lớp 6 đi chơi Adventure Park

Thứ Sáu,18/12
Ngày cuối Học kỳ

Thông báo của Hiệu trưởng

Chúng ta đang tiến gần đến cuối tuần thứ 3, và bận rộn chuẩn bị cho sự kiện thường niên "Ngày hội Gia đình vui chơi" (Family Fun Day).
Chỉ còn 2 tuần nữa là đến ngày hội!

Ngày hội Gia đình: Vòng tay ưu đãi sớm (Early Bird)
Đừng bỏ lỡ cơ hội — quý phụ huynh có thể mua vòng tay ưu đãi sớm trên ứng dụng Compass cho đến hết thứ Sáu, ngày 30/10, với giá cực 40 đô la!

Vào ngày hội, giá vòng tay là **50 đô** (nhưng xin lưu ý sắp hàng đợi có thể rất dài), hoặc quý vị có thể chọn trả 10 đô la cho mỗi lượt chơi.

Để tránh việc phải chờ đợi lâu hãy mua vòng tay ưu đãi sớm trên Compass; con em sẽ được thỏa thích tham gia các trò chơi suốt cả ngày chỉ với 40 đô!

Quý vị có thể mua vòng tay trên Compass tại mục "Lời mời tham gia sự kiện" **(Opt-In Event Invitation)** trên trang chủ của ứng dụng.

Chẳng ai muốn phải đứng xếp hàng dài trong khi bạn bè xung quanh đang vui chơi thỏa thích — vì vậy, hãy nhanh tay đăng ký sớm để tận hưởng trọn vẹn ngày hội nhé!
Hiện tại, chúng tôi vẫn đang cần các món đồ sau đây và rất trân trọng mọi sự giúp đỡ:

· Đồ chơi và trò chơi đã qua sử dung

· Nước đóng chai 600ml

· Nước ngọt đóng lon

· Các thanh sô-cô-la cỡ vừa hoặc lớn

Mặc dù việc quyên góp hoàn toàn mang tính tự nguyện, sự ủng hộ của quý vị sẽ giúp chúng tôi gây quỹ để tiếp tục cải thiện khuôn viên và cơ sở vật chất nhà trường, mang lại lợi ích cho tất cả học sinh.

Xin vui lòng gửi các khoản quyên góp bên ngoài phòng 10 hoặc tại văn phòng nhà trường.

Ngày Bồi dưỡng Chuyên môn - Học kỳ 4
Chúng ta sẽ có một ngày bồi dưỡng chuyên môn cuối trong học kỳ này. Đó là **Thứ Hai, 2/11** (một ngày trước Melbourne Cup); vào ngày này, các giáo viên sẽ phân tích dữ liệu về kết quả học tập và bắt đầu soạn học bạ.

Thứ Ba, ngày 3 tháng 11 là ngày nghỉ lễ, và nhà trường cũng sẽ đóng cửa vào ngày này.

Các mốc thời gian quan trọng trong Quý 4:

Thứ Hai, 2/11: Ngày viết Học bạ: Học sinh nghỉ học
Thứ Ba, 3/11 : Ngày nghỉ lễ Melbourne Cup
Thứ Sáu, 6/11: Ngày hội Gia đình (Family Fun Day)
Thứ Tư,18/11 – Thứ Sáu, 20/11: Xe nha khoa Semper (Đợt tái khám)
Thứ Ba, 24/11: Buổi làm quen chuyển tiếp Lớp Mẫu giáo (Prep 2027)
Thứ Năm, 26/11: Giải đấu Cờ vua
Thứ Ba, 1/12: Buổi học chuyển tiếp Lớp Mẫu giáo (Prep 2027)
Thứ Ba, 8/12: Ngày làm quen lớp, trường mới (cho Mẫu giáo và khối lớp khác
Thứ Năm, 10/12: Buổi văn nghệ cuối năm.
Thứ Ba,15/12: Lễ tốt nghiệp Lớp 6
Thứ Năm, 17/12: Lớp 6 đi chơi Adventure Park
Thứ Sáu,18/12: Ngày cuối Học kỳ: **Tan học lúc 13:00 trưa.**

Hội truòng Đa năng - Cập nhật tiến độ

Đã hoàn thành

- Toàn bộ công tác phá dỡ đã hoàn tất

Các hạng mục tiếp theo

- Lắp dựng khung thép: trong tuần này
- Lắp đặt mái và máng xối: dự kiến từ khoảng thứ Ba, ngày 27/10

Nhạc qua hệ thống loa

Chúng tôi đã ghi nhận phản hồi từ các thành viên trong cộng đồng về việc âm lượng nhạc phát qua hệ thống loa ngoài trời gần đây đã tăng lên. Chúng tôi đã liên hệ với đơn vị cung cấp hệ thống âm thanh để họ thực hiện điều chỉnh và giảm mức âm lượng từ xa.

Chúng tôi sẽ tiếp tục theo dõi âm lượng trong những tuần tới để đảm bảo mức âm thanh luôn ở ngưỡng phù hợp.

Ngày Nhà giáo quốc tế

Năm nay, rơi vào thứ Sáu, ngày 30 tháng 10. Đây là dịp để bày tỏ lòng cảm ơn vì những đóng góp tuyệt vời mà các giáo viên đã dành cho con em quý vị cũng như cho cộng đồng của chúng ta. Nhân dịp kỷ niệm, toàn thể nhân viên nhà trường sẽ cùng tham gia buổi tiệc trà vào giờ giải lao. Tôi muốn nhân cơ hội này để ghi nhận và gửi lời cảm ơn đến các giáo viên xuất sắc tại Trường Tiểu học Cairnlea Park.

Hãy cùng tôn vinh những người giáo viên tuyệt vời trên khắp nước Úc – những người truyền cảm hứng, hỗ trợ và tiếp thêm sức mạnh cho trẻ em và thanh thiếu niên của chúng ta mỗi ngày. Nhân dịp này, đừng ngần ngại gửi lời "cảm ơn" đến tất cả các thầy cô giáo vì những đóng góp đầy ý nghĩa mà họ mang lại..

Các khoản đóng góp tài chính cho nhà trường năm 2027

Hội đồng Trường đã phê duyệt các khoản đóng góp tài chính cho năm 2027. Thông tin này hiện đã có trên trang web của trường và quý phụ huynh có thể thực hiện thanh toán thông qua hệ thống Compass.

Trường Tiểu học Cairnlea Park cung cấp chương trình giảng dạy miễn phí. Các khoản đóng góp tài chính bao gồm những hạng mục nằm ngoài chương trình giảng dạy miễn phí này.

Các hạng mục đó bao gồm:

- Văn phòng phẩm cho học sinh (bộ đồ dùng học tập)
- Các vật dụng, học liệu sử dụng trong lớp học
- Các hoạt động trải nghiệm tại trường (incursions) – các chương trình do đơn vị bên ngoài (như nghệ sĩ biểu diễn hoặc chuyên gia) thực hiện ngay tại trường, mang đến những bài học hoặc trải nghiệm thú vị giúp củng cố kiến thức trên lớp.

Việc đóng góp tài chính đảm bảo con em quý vị được cung cấp đầy đủ các nguồn lực cần thiết và có thể tham gia tất cả các sự kiện đặc biệt.

Các chi phí khác có thể phát sinh trong năm học bao gồm: chụp ảnh trường, các chuyến đi dã ngoại (excursions),

và chương trình cắm trại dành cho học sinh Lớp 4 và Lớp 6. Đây là các hoạt động tùy chọn; tuy nhiên, nhà trường đặc biệt khuyến khích các em tham gia.

Quý phụ huynh có thể sử dụng quỹ hỗ trợ CSEF (Quỹ Hỗ trợ Giáo dục Trẻ em - Camps, Sports and Excursions Fund) để chi trả cho các hoạt động trải nghiệm tại trường. Nếu cần trao đổi riêng tư về các hình thức hỗ trợ tài chính, xin vui lòng liên hệ với bà Sherri Hamill (Quản lý Kinh doanh) hoặc bà Lesley Besanko (Hiệu trưởng) qua số điện thoại 03 9363 1187 hoặc email cairnlea.park.ps@education.vic.gov.au.

Để xem chi tiết các khoản đóng góp theo từng khối lớp, vui lòng truy cập đường dẫn sau: https://www.cairnleaparkps.vic.edu.au/page/32/Financial-Contributions-2027

Việc Sắp xếp Lớp học cho Năm 2027

Các yêu cầu về việc sắp xếp lớp học cho con em quý vị chỉ được xem xét dựa trên các lý do liên quan đến giáo dục. **Nhà trường chỉ tiếp nhận yêu cầu qua email chậm nhất là 4:00 chiều Thứ Hai, ngày 3 tháng 11.**

Email: cairnlea.park.ps@education.vic.gov.au
Attention: Hiệu trưởng Lesley Besanko
Subject: 2026 Grade Placements (Sắp xếp Lớp học năm 2026)

Tất cả các yêu cầu sẽ được xem xét kỹ lưỡng nhưng không được đảm bảo sẽ được chấp thuận; quyết định cuối cùng thuộc về ban lãnh đạo nhà trường và được đưa ra dựa trên các lý do giáo dục chứ không phải dựa trên các mối quan hệ bạn bè. Sẽ không có thay đổi nào được thực hiện sau khi danh sách lớp đã được chốt.

Các yêu cầu gửi sau Thứ Hai, ngày 2 tháng 11 sẽ không được chấp nhận.

Mũ đồng phục học sinh

Trường Tiểu học Cairnlea Park thực hiện chương trình SunSmart (bảo vệ sức khỏe dưới ánh nắng).

Từ ngày 1 tháng 9, học sinh bắt buộc phải đội mũ đồng phục của trường khi ở ngoài trời. Quy định này áp dụng cho mọi hoạt động, bao gồm các tiết học, giờ thể dục và giờ ra chơi.
Học sinh không đội mũ sẽ phải sinh hoạt tại khu vực có mái che bên ngoài thư viện trong các giờ giải lao.

Phụ huynh có thể mua mũ đồng phục tại văn phòng trường với giá **18,50 đô.**

Đúng giờ đến trường:

Việc tất cả học sinh có mặt trước khi chuông reo là vô cùng quan trọng, giúp các em ổn định chỗ ngồi và chuẩn bị sẵn sàng cho giờ học. Giáo viên bắt đầu hướng dẫn bài học vào lúc 8 giờ 55 phút sáng; những học sinh đến sau thời điểm này sẽ bỏ lỡ các thông tin quan trọng để bắt đầu ngày học của mình.

Nhiều học sinh đến muộn thường cảm thấy lo lắng và không muốn vào lớp. Tôi mong quý phụ huynh hãy nỗ lực hết sức để đưa con đến trường đúng giờ, giúp các em không bỏ lỡ bất kỳ cơ hội học tập quan trọng nào và có thể bắt đầu một ngày mới một cách vui vẻ.

Tóc dài

Vui lòng đảm bảo học sinh nào có tóc dài đều phải buộc tóc gọn gàng khi đến trường. Việc không buộc tóc có thể gây nguy hiểm cho học sinh trong một số tình huống. Điều này cũng làm giảm nguy cơ bị chấy, một vấn đề có thể phát sinh khi thời tiết bắt đầu ấm lên, vì tóc xõa làm tăng nguy cơ và sự lây lan của chấy.

Các Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em

Các Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em tại bang Victoria là quy định bắt buộc nhằm bảo vệ học sinh khỏi mọi hình thức ngược đãi. Tại Trường Tiểu học Cairnlea Park, an toàn là ưu tiên hàng đầu; trường tuân thủ nghiêm ngặt mọi hướng dẫn của Sở Giáo dục theo chính sách đăng tải trên trang web của trường

Mùa Hen suyễn do Giông bão

Nguy cơ mắc hen suyễn theo mùa, sốt cỏ khô và hen suyễn do giông bão thường tăng cao trong những thời điểm nồng độ phấn hoa cỏ trong không khí gia tăng. Tại Victoria, giai đoạn này kéo dài từ tháng 10 đến tháng 12.

Hen suyễn do giông bão là tình trạng khởi phát bởi sự kết hợp giữa nồng độ phấn hoa cỏ cao và một kiểu giông bão nhất định.

Trong những điều kiện này, những người có tiền sử hen suyễn, hoặc những người đang điều trị hen suyễn hay sốt cỏ khô chưa hiệu quả, sẽ có nguy cơ cao gặp phải các cơn hen suyễn đột ngột và nghiêm trọng.

Hen suyễn do giông bão có thể xảy ra ngay cả ở những người chưa từng bị hen suyễn trước đó. Nếu có biểu hiện thở khò khè, khó thở hoặc tức ngực, hãy thực hiện các biện pháp sơ cứu hen suyễn và tìm kiếm sự trợ giúp y tế khẩn cấp.

Cách tốt nhất để giảm thiểu và ngăn ngừa các triệu chứng hen suyễn hoặc sốt cỏ khô, cũng như hạn chế việc nghỉ học, là tuân thủ kế hoạch hành động điều trị hen suyễn hoặc sốt cỏ khô mới nhất do bác sĩ đa khoa hoặc bác sĩ chuyên khoa cung cấp.

Nếu quý phụ huynh có bất kỳ lo ngại nào về vấn đề này liên quan đến con em mình, vui lòng trao đổi với giáo viên chủ nhiệm để nhà trường có thể triển khai các biện pháp hỗ trợ phù hợp cho quý phụ huynh và học sinh.

Điện thoại di động tại trường

Tất cả học sinh phải tuân thủ chính sách của trường về việc sử dụng điện thoại di động và để điện thoại ở văn phòng khi đến trường và lấy lại khi tan học. Học sinh sử dụng điện thoại di động tại trường sẽ bị tịch thu điện thoại và phụ huynh sẽ phải đến trường để nhận lại.

Để xem chính sách về điện thoại di động, vui lòng nhấp vào liên kết: mobile-phones-policy.pdf (cairnleaparkps.vic.edu.au)

Học sinh rời trường năm 2027

Nếu con quý vị không tiếp tục học tại trường trong năm 2027, xin vui lòng báo trước qua email cairnlea.park.ps@education.vic.gov.au để trường sắp xếp lớp học cho niên học 2027.

CHI TIẾT LIÊN HỆ PHỤ HUYNH/ GIA ĐÌNH

Hãy đảm bảo thông tin liên hệ của quý vị luôn được cập nhật. Nếu có thay đổi số điện thoại hoặc chuyển đến địa chỉ khác, vui lòng cho văn phòng biết càng sớm càng tốt.

Giám sát trước và sau giờ học tại trường

Tất cả các cổng vào sẽ mở từ 8:40 sáng để bắt đầu giờ học lúc 8:55 sáng. Trường tan học lúc 3:20 chiều cho tất cả học sinh; các cổng sẽ mở từ 3:10 chiều. Khuôn viên trường được giám sát từ 8:40 sáng đến 8:55 sáng và từ 3:20 chiều đến 3:35 chiều.

Trẻ em không được đến trường trước 8:40 sáng, trừ trường hợp tham gia Câu lạc bộ Ăn sáng vào thứ Tư và thứ Sáu, và nếu tham gia Câu lạc bộ Ăn sáng, các em cần ở ngoài phòng số 6 cho đến 8:40 sáng. Cuối ngày, học sinh và phụ huynh phải rời khỏi khuôn viên trường trước 3:35 chiều.

Tất cả các cổng ra sẽ bị khóa từ 3:35 chiều.

Chương trình Chăm sóc ngoài giờ học cung cấp dịch vụ an toàn và bảo mật cho các bậc phụ huynh đi làm cần đưa đón con đến trường sớm hoặc cần người trông nom sau giờ học. Mẫu đăng ký có sẵn tại văn phòng hoặc bằng cách gọi điện cho Camp Australia theo số 0423795208.

Quý vị cần cung cấp địa chỉ email hiện tại để chúng tôi có thể thông báo về bất kỳ bài đăng nào trên Compass và bất kỳ thông tin nào từ giáo viên lớp.

Trân trọng,
Lesley Besanko
Bà Hiệu trưởng

Australian Mathematics Competition 2026

This year as part of the Mathematics Enrichment Program students across Years 3-6 participated in the Australian Mathematics Competition. Each year thousands of students from across Australia and the world put their problem-solving abilities to the test in this competition. Our students have achieved some fantastic results. Congratulations to all students who participated.

High Distinction Award & Best Overall: ** Sandra Huynh **	
Distinction Awards:	*Credit Awards:*
Olivia Tran	Chloe Nguyen
Ayva Todio	Kyra Tran
Khang Le	Maria Ho
Kira Ngo	Ari Austin Kohli
Kayla Nguyen	Robert Tran
Kubilai Ogutucu	Atticus McRae
Rimi Shrestha	Aria Roudbar
Sophia Nguyen	Luke Huynh
Christie Nguyen	William Quach
	Valerie Luong
	Rayaan Ahmad
	Julyssa Bhatti
	Henry Ngyuen
	Reuben Aitken
	Isabella Ha
	Ayden Nguyen
	Dhanush Chaudhary
	Sarah Gebeyehu
	Jayden Xiriha
	Oscar Vong
	Elijah Ganar
	Kellan Ha
	Christine Tran
	Zijun Li
	Vivian Nguyen
	Chloe Lau
	Joanne Nguyen
	Jenny Tran
	Jamie Calenne



JUNIOR ATHLETICS CARNIVAL

Grades Prep – 2

DATE:
Friday 23 October

LOCATION:
Cairnlea Park Primary

TIME:
9:00am – 1:25pm

STUDENTS NEED TO BRING:



Running shoes



Water bottle



Asthma pump if required



STUDENTS CAN WEAR THEIR **HOUSE COLOURS!**



LUNCHTIME CLUBS

Day	Actvity	Location
Monday	Reading & Drawing	Library
Tuesday	Futsal	Gym
Wednesday	Chess	Room 11
	Gardening	Art Room
Thursday	Dodgeball	Gym
Friday	Board Games	Library
	Indoor Games	Gym



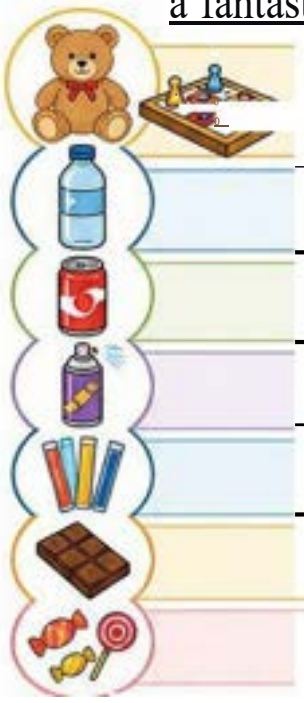




CPPS FAMILY FUN DAY

Donations Needed!

Help us make our Family Fun Day a fantastic event! We would love donations of:



- 2nd Hand Toys & Games (clean and in good condition)
- 600ml Bottles of Water
- Cans of Soft Drinks
- Coloured Hair Spray
- Zooper Doopers
- Blocks of Chocolate
- **Bags** of Lollies

Donations can be dropped off at the school office or room 10

Every donation helps *make* the day extra special!

Thank you for your *support!*

SOTW Term 4 Week 2

Grade	Student	Awarded for
Prep AH	Alyssa	For a positive attitude to school, always willing to help others and care for her classmates! Well done Alyssa!
Prep AS	Kenzi	For trying really hard in her learning. Especially in her writing. Well done Kenzi!
Prep JB	Jordan	For working very hard on his writing and challenging himself to write more and use new words. Fantastic work Jordan!
	Edison	For writing interesting clues for a 'Who Am !?' book and choosing to write more than 1 animal. Fantastic work Edison!
Prep EV	Kalina	For a wonderful effort in creating and sharing your information report about dolphins. Way to go Kalina!
	Leonardo	For a sensational effort in creating and sharing your information report about whales. Well done Leonardo!
Prep RJ	Hassan	For making fantastic progress with his reading. Well Done!
1AH	William	For always being one of the first students to tidy up and get ready for the next lesson. Well, done!
	Bach	You are amazing! You participate actively in class discussions and respond positively to feedback from your peers. This has helped you improve your work and achieve great results on your task. Keep up the fantastic effort!
1AT	Marcel	You are trying so hard with your writing. You have improved your ideas and are becoming more confident at sounding out words.
1RP	River (week 1)	Congratulations River for making an excellent start to the term. It has been great to see you join in all class activities. Keep up the great work!
	Rebecca (week 2)	Well done, Rebecca, on your overall improvement across all subject areas. Your commitment to learning is really showing. Keep up the great work!
1SC	Ezra	For showing fantastic improvements to his handwriting. You have taken such care to record your letters neatly on dotted thirds. Well done!
1SS	Aria	For showing great improvement in your writing. You are working well to achieve your writing goals. Keep up the good work Aria!
2AR	Frankie	For showing great focus and contributing to class discussions
2CR	Kaitee	For working hard to achieve her best!
2TL	Cyrus	For working hard to include appropriate punctuation in his writing.
2TN	Andrew	For achieving his classroom goals and working hard in all learning areas.
2YD	Alisha	For always coming to school with a positive attitude and working hard in the classroom. Well done Alisha!
3AG	Mohammad	For returning to school with a positive attitude and enthusiasm for learning.
3MM	Chaya	For showing great improvement in her reading and writing. You are working so hard to achieve your goals.
4BH	Huy	For always completing your homework and reader to a high standard.
	Brennan	For being committed to your learning and consistently completing your homework and reader.
4LD	Isaac	For always being an excellent contributor to class discussions. You are an excellent role model.
4MH	Kira	Proactively asking for feedback and regularly looking to make improvements to her work tasks. Thanks for being a fantastic example to your classmates Kira!
4MW	Archer	For putting in his best effort to write an engaging historical narrative with description, paragraphs and direct speech. Well done!
5PS	Jim	For making a fantastic effort to complete his work. Well done, Jim!
5BN	Angela	For the effort you have made this term to complete all tasks to the best of your ability. Keep up the great work!
5KS	Jayden	For being a fantastic role model by actively listening during class discussions and showing excellent leadership while supporting his peers during our Numeracy activities.
5LB	Dillon	For contributing more frequently to class discussions and showing increased effort and enthusiasm in his learning tasks.
6BW	Simon	For writing a fantastic verse novel sequel inspired by our Worse Things novel study.
PE	Ishraj S 4LD	Giving new skills a go and trying his best to help his teammates understand a new game.
Italian	Brennan S 4BH	Congratulations to Brennan for an excellent start to the term, showing great participation and understanding of the topic of weather in Italian. Bravissimo!
Digital Technology	Mikayla 3CC	For working hard to model her learning on keynote and experiment with lots of different features within the program.
	Max 4LD	For collecting lots of evidence of his learning including videos, screenshots and photos of the different Sphero challenges.
Principal's Award	Ali V	Ali has had a very positive week. He has embraced alternative play options and shown leadership, patience, and understanding when working and playing with others. Well done on a great week!

CAIRNLEA PARK PRIMARY

HOT FOOD

BEEF LASAGNE	$ 6.00
SPAGHETTI BOLOGNESE	$ 5.00
MACARONI CHEESE	$ 5.50
CHICKEN CURRY & RICE	$ 7.00
TUNA & CORN PASTA BAKE (H)	$ 6.00
MEAT PIE	$ 5.00
PLANT BASED MEAT PIE	$ 6.00
SAUSAGE ROLL	$ 5.00
HOT DOG IN A ROLL	$ 4.50
HOT DOG + CHEESE	$ 4.80
HOT DOG IN BREAD	$ 4.00
FRANKFURT	$ 2.00
DINO SNACKS (NUGGETS) (H)	$ 3.00
$3.00 for 3 or $6.00 for 6	
NOODLES (H)	$ 4.00
Chicken or Beef	
CHICKEN PARMA WRAP	$8.00

(H) = HALAL
(V) = VEGETARIAN
(T) = TOASTIE

NO FOREIGN OR DAMAGED COINS
NO STICKY TAPE OR STAPLES
IF INSUFFICIENT MONEY IS SUPPLIED, FOOD TO THE VALUE OF MONEY GIVEN WILL BE PROVIDED, THANK YOU.

SANDWICHES/TOASTIES/OTHER

CHEESE TOASTIE	$ 4.00
HAM TOASTIE	$ 4.00
HAM & CHEESE TOASTIE	$ 5.00
HAM, CHEESE, SALAD	$ 6.00
CHEESE SALAD SANDWHICH	$ 5.50
VEGEMITE SANDWHICH	$ 2.50
JAM SANDWHICH	$ 2.50
TUNA SANDWHICH	$ 4.50
EGG SANDWHICH	$ 4.50
BACON & EGG SANDWHICH	$ 6.00
BLT	$ 6.00
Bacon, Lettuce & Tomato	
SUSHI - TUNA OR AVO (H)	$ 4.00
GARLIC BREAD	$ 3.50
CHEESY GARLIC BREAD	$ 4.50

BURGERS

CHICKEN BURGER (H)	$ 6.50
Lettuce & Mayo	
BEEF BURGER (H)	$ 6.50
Cheese, Tomato Sauce	
VEGGIE BURGER (H) (V)	$ 5.50
Cheese, Tomato Sauce	

CONDIMENTS ; TOMATO SAUCE $0.40 EXTRA

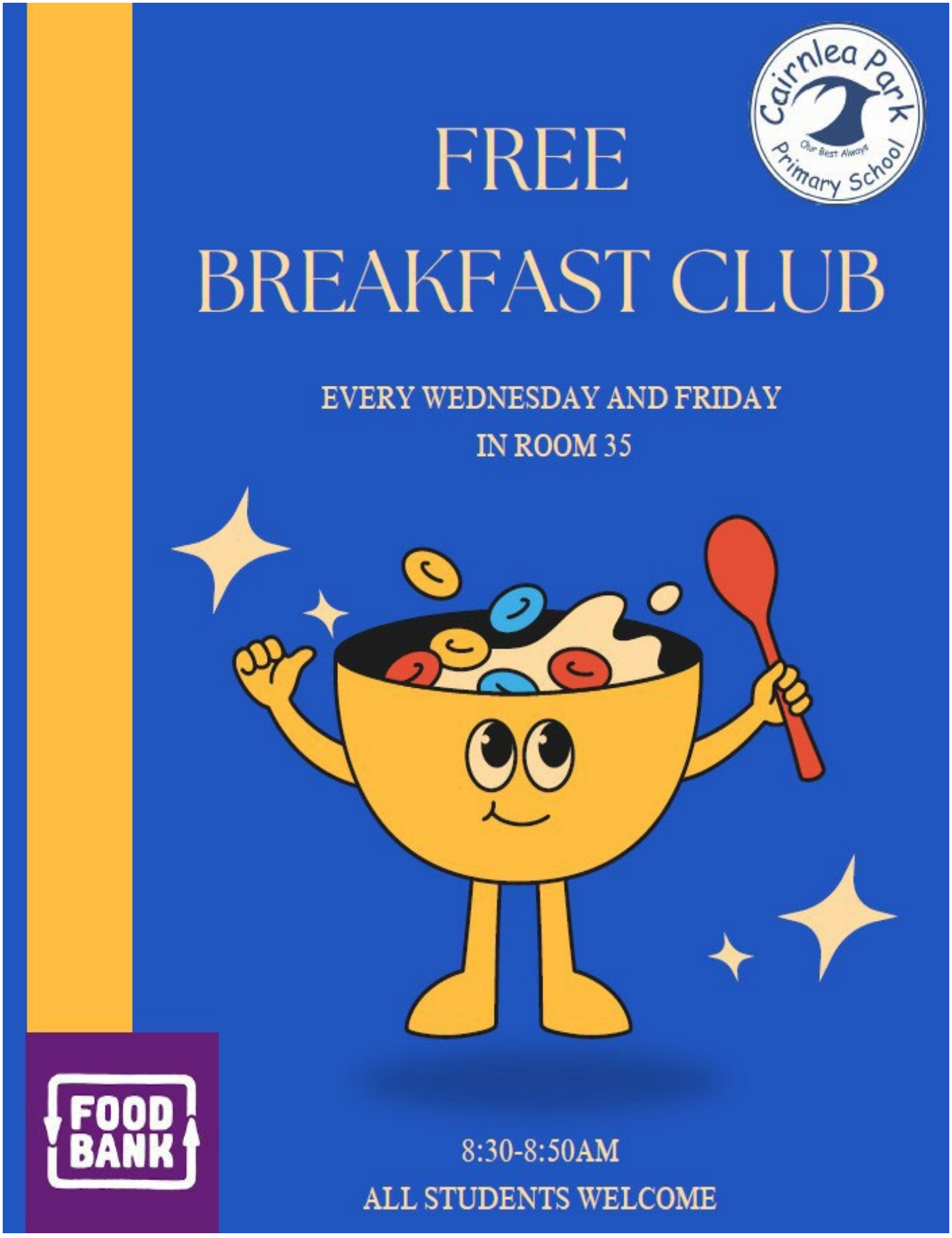
SNACKS

GREEN SALAD	$ 4.00
RICOTTA PASTIZZI	$ 2.50
ROAST SEAWEED	$ 2.00
CORNTOS	$ 2.00
JUMPY'S	$ 2.00
RED ROCK DELLI CHIPS	$ 2.50
YOGURT	$ 3.00
STEAMED DIM SIM	$ 2.00
CORN COB	$ 2.00

DRINKS

MOGU MOGU	$ 3.50
Strawberry, Lychee, Mango, Grape	
CHILL J - CARBONATED JUICE	$ 3.50
Cola, Lemoande, Raspberry, Grape	
MILK	$ 4.00
Chocolate or Strawberry	
GOLDEN CIRCLE JUICE	$ 2.50
Apple, Berry, Orange	
BOTTLED WATER	$ 3.00
ICED TEA PEACH 500ML	$5.00
ICED TEA 250ML	$3.50
Peach, Raspberry	
WATERFORDS 500ML	$5.00
Watermelon, Tahitian Lime	

Câu lạc bộ bữa ăn sáng miễn phí.
Thứ Tư & Thứ Sáu - phòng 35



Cừa Hàng bán Đồng phục Học sinh PSW ở Deer Park

Click & Collect

Flexible
Exchange Options

Pre-book your
Personal Fit

WE'RE COVID SAFE

PSW

Your uniform is available from our

DEER PARK

PSW RETAIL OUTLET

UNIT 2, 51-53 WESTWOOD DR,
RAVENHALL VIC 3023
(03) 9768 0342

EXTENDED TRADING HOURS**

7 Nov 2022 - 11 March 2023
Monday to Friday: **9:00am – 5:00pm**
Saturday: **9:00am – 2:00pm**

NORMAL TRADING HOURS**

All year round except Extended Trade Period
Monday to Friday: **9:00am – 5:00pm**
Saturday: **10:00am – 1:00pm**

CLICK & COLLECT PICK UP AVAILABLE

PSW

UNIFORM GROUP - DEER PARK

PROPERTY OF PSW. Copyright 2026

CAIRNLEA PARK PRIMARY SCHOOL

CURRENT UNIFORM RANGE

All Year Round



Bomber Jacket
JKT0260_00
4 - 14/XS - $50.95
16/S - XL - $55.05



Puffer Jacket
JKT0251_00
10/3XS - XL - $72.55



Puffer Jacket Junior
JKT0251_02
4 - 8 - $72.55

Winter



Long Sleeve Polo
POL0155_00
4 - 14/XS - $34.95
16/S - XL - $38.05



Crew Neck Windcheater
WIN0290_00
4 - 14/XS - $38.55
16/S - XL - $43.20



Hooded Windcheater
WIN0280_00
4 - 14/XS - $50.95
16/S - XL - $55.05



Long Sleeve Polo
POL0155_00
4 - 14/XS - $34.95
16/S - L - $38.05



Elastic Waist Pants - Yoke Back
PNT0400_00
4 - 14/XS - $40.10
16/S - 18/M - $44.30

Winter



Classic Pant
TRP0069_00
4G - 14G/8L - $38.05
16G/10L - 18G/12L - $40.10



Trackpants - Double Knee
TRP0423_00
4 - 14/XS - $34.95
16/S - 18/M - $39.10



Pinafore
TUN4002_00
4G - 10G - $63.30



Skirt
SKT4001_00
12G/6L - 18G/12L - $63.30

Summer



Short Sleeve Polo
POL0105_00
4 - 14/XS - $32.90
16/S - XL - $36.00



Short Sleeve Polo
POL0105_00
4 - 14/XS - $32.90
16/S - XL - $36.00



Junior Shorts
SHO0355_00
4 - 14/XS - $28.80
16/S - 18/M - $31.90



Rugby Shorts
SHO0001_00
4 - 14/XS - $26.20
16/S - 18/M - $29.30

Summer



Semi Fit Darted Dress
DRE3068_00
4G - 18G/12L - $57.10



Skort
SKO0008_00
4G - 18G/12L - $28.25

Accessories



Trek Junior Backpack 20L
BAG2220_00
ALL - $61.25



Book Bag
BAG0396_00
ALL - $19.50



Legionnaire Hat
HDW0507_00
ALL - $17.95



Bucket Hat
HDW0525_00
S - XL - $19.50



Microfibre Hat
HDW0797_00
S-M - L-XL - $22.10



Navy Art Smock
MIS0380_01
S - XL - $25.20

CompassPay

Quy vj c6 the tim thay cac 51,1' ki□n can 51,1' dong y cua ph1,1 huynh va/ho□c dong ti□n trong 'Payment Centre' Compass App ho□c 'Action centre' khung xanh la cay tay phai Web Browser ngay hQc ky I

CompassPay

for events, consent and payments

Cairnlea Park Primary School will be introducing Parental consent and payment through CompassPay for incursions and excursions beginning in Term 2. You will find any event that requires consent and/or payment in the 'Payment Centre' banner of your Compass App or the 'Action Centre' in green on the right-hand side of the menu in your Web Browser.

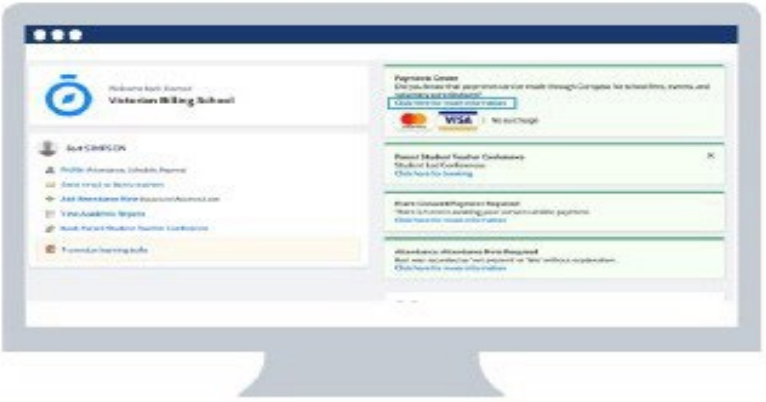
Compass App

✓ Click the 'Payment Centre' Banner on your Home Page & select School Fees



Web Browser

✓ Select 'School Fees' from the 3 Bars / Side Menu



What happens when there is an event?

Parents will receive an email with details of the upcoming incursion or excursion. Follow these three easy steps to complete payment/consent through CompassPay:

From the Compass homescreen, click on either the 'Payments Centre' or 'Event' alert. → Click the red 'Process Now' button to provide consent and/or payment. → Complete the consent/payment form and click the 'submit details' button.

Families with CSEF will be able to provide consent online and request to use their child's available funds to pay for camps, sports and excursions.

Tính năng CompassPay

Để cung cấp sự đồng ý / thực hiện thanh toán trực tuyến bằng nền tảng Compass, chỉ cần thực hiện theo các bước bên dưới. Một hướng dẫn dễ thực hiện cũng đã được đính kèm để bạn tham khảo.

How do I provide Consent/Payment online using CompassPay?

Làm cách nào tôi cung cấp sự Đồng ý/Thanh toán trực tuyến bằng CompassPay?

- Đăng nhập vào cổng Compass của quý vị (ứng dụng di động hoặc web) và xem trang chủ của quý vị. Khi thấy có một chuyến tham quan của con em yêu cầu có sự đồng ý / đóng phí, một thông báo sẽ hiển thị tại đây
- Bấm vào liên kết này để được chuyển đến Action Centre của quý vị, nơi tất cả các sự kiện / chuyến tham quan sắp tới yêu cầu hành động của cha mẹ / giám hộ sẽ tự động hiển thị.
- Bấm vào mũi tên > trên dòng sự kiện mong muốn (desired event line) để mở phần đồng ý / đóng phí. (consent/payment section)
- Click on the arrow > on the desired event line to open the consent/payment section.
- Điền chi tiết vào tất cả ô trống được cung cấp. Nếu sử dụng CSEF, hãy chọn Pay with CSEF hoặc Credit balance. Để thanh toán cụ thể, hãy chọn giữ lại chi tiết thẻ tin dụng đã lưu từ dropdown menu có sẵn hoặc thêm tin dụng mới thông qua tùy chọn 'New Credit Card' .
- Sau khi hoàn tất, hãy bấm Process, để gửi phí đóng của quý vị thanh toán.
- Bấm nút Confirm để xác nhận hoàn tất thanh toán của quý vị.

Please note: You are still required to provide consent if the cost of the event is covered by credit (i.e. you have received a credit for an event that was paid for last year that was cancelled due to the COVID-19 restrictions) Type your full name in section 3. Consent and payment method before selecting the Process & Confirm buttons.

Xin lưu ý: quý vị vẫn phải cung cấp sự đồng ý cho dù chi phí của sự kiện được bao trả bằng tin dụng (tức là quý vị đã nhận được tin dụng cho một sự kiện đã được thanh toán cho năm ngoái nhưng bị hủy do các COVID-19) Đăng nhập đầy đủ của tên họ quý vị trong phần 3. Consent and payment method trước khi bấm các nút Process & Confirm

Căn tin trường chúng ta sẽ hoạt động trực tuyến và mang đến trải nghiệm đặt mua thức ăn tốt hơn cho mọi người Compass Canteen giúp phụ huynh và học sinh đặt hàng và thanh toán các thức ăn ở trường dễ dàng.

Dễ dàng đặt mua trực tuyến, Phụ huynh và học sinh có thể đặt mua trướcthôngqua cổng thông tin hoặc ứng dụng di động để ít bị bỏ lỡ bữa ăn trưa.

Nhấn và thanh toán nhanh dễ dàng và nhanh chóng.

Thanh toán an toàn các khoản mua căng tin thông qua một hệ thống an toàn kết nối trực tiếp với cổng thông tin của trường school's portal.

Compass Canteen

Các đơn đặt hàng vẫn sẽ được thực hiện trong các thùng đặt mua thức ăn trưa của canteen trong lớp học như trước đây, nhưng chúng tôi khuyến khích quý vị thử hệ thống trực tuyến mới này.

GUIDE TO COMPASS

Phụ huynh có thể sử dụng Canteen module để đặt mua thức ăn ở căng tin qua Ứng dụng Compass School Manager hoặc cổng thông tin điện tử của trường school web portal . Đơn đặt có thể được thanh toán bằng cách sử dụng Compass Balance* của quý vị hoặc thẻ tín dụng được chỉ định.

HỖ TRỢ HÀNH VI AN TOÀN TRÊN CYBER

Bộ Giáo dục đã yêu cầu chúng tôi chia sẻ thông tin sau đây với cộng đồng : Các trường học nhắc nhở để đảm bảo học sinh hiểu không nên đăng ký các ứng dụng truyền thông xã hội bên ngoài, chẳng hạn như Discord, sử dụng thông tin đăng nhập của trường.
Discord là một mạng xã hội dựa trên trò chuyện, nhắm đến các game thủ và chủ yếu mạng dành cho người lớn.

Gần đây, một số trường học có liên quan đến hành vi trực tuyến không phù hợp, bao gồm bắt nạt trên mạng và tiếp xúc với tài liệu xúc phạm, sau khi học sinh đăng ký Discord bằng địa chỉ email trường học của các em.
Discord đã bị chặn trên mạng của bộ, bao gồm cả các dịch vụ email của học sinh.

Để biết thêm thông tin, https://www.commonsensemedia.org/blog/aries-ultimate-guide-to-discord
Phụ huynh có thể truy cập các tài nguyên và thông tin hỗ trợ để đảm bảo con em vẫn an toàn trên mạng thông qua trang dành cho phụ huynh trên trang web của Office of the eSafety Commissioner's website

Nếu có bất kỳ mối quan tâm nào về việc sử dụng công nghệ kỹ thuật số, tôi khuyến khích quý vị nên nói chuyện với giáo viên của trẻ, thầy môn điện toán Ian Narracott hoặc cô Hiệu phó Lesley Besanko.

Ghi danh 2026

Nhà trường nhận ghi danh cho các em sống trong vùng Cairnlea hoặc có anh chị đang học tại trường. Vì việc thu nhận học sinh có giới hạn, chúng tôi không nhận các em ở ngoài vùng Cairnlea.

Khi nộp đơn, xin mang theo:

- Giấy chứng nhận sinh sống ở vùng Cairnlea
- Giấy khai sinh hoặc hộ chiếu
- Giấy chứng nhận chích ngừa đầy đủ

TÌM KIẾM CÁC TRƯỜNG TRONG KHU VỰC CHÚNG TA QUA TRỰC TUYẾN

Bộ đã phát hành trang web mới giúp phụ huynh xác định các trường công lập địa phương trực tuyến.

findmyschool.vic.gov.au ra mắt vào ngày 24/4/2022 và hiển thị mọi khu vực trường học trên toàn tiểu bang. Trang web mới cho thấy các trường công lập có sẵn cho cộng đồng Victoria.

Nếu con quý vị đang chuẩn bị vào Lớp 7 và muốn biết thêm về các lựa chọn trường trung học công lập trong khu vực của chúng ta hoặc biết ai đó quan tâm đến việc ghi danh tại trường của chúng tôi, hãy thử findmyschool.vic.gov.au ngay hôm nay.

Nếu có câu hỏi về trang web, hãy liên hệ với Đường dây nóng của Cơ quan Xây dựng Trường học Victoria theo số 1800 896 950 hoặc email vsba@edumail.vic.gov.au

Instagram - Cairnlea Park Primary School

Trường chúng ta có trang Instagram, cho phụ huynh đọc, trên trang chúng tôi đăng bài làm của các em. Tên học sinh không nhắc đến.

Xin vui lòng xem qua những bài làm tuyệt vời của các em học sinh trên cairnlea_park_ps

Chính sách về Chụp ảnh, Quay phim & Ghi âm

Quý vị có thể tìm thấy chính sách của trường về Chụp ảnh, Quay phim và Ghi âm Học sinh và mẫu đơn chấp thuận qua các liên kết bên dưới.

Nếu không muốn con quý vị có ảnh bị sử dụng, quý vị cần chọn không tham gia bằng cách điền vào mẫu bên dưới và gửi cho văn phòng trường.

Các tài liệu này cũng có thể được tìm thấy trên trang web của trường.

Policy

http://www.cairnleaparkps.vic.edu.au/wp-content/uploads/Policy-for-Photographing-Filming-and-Recording-Students.pdf

Giấy chấp thuận

http://www.cairnleaparkps.vic.edu.au/wp-content/uploads/Annual-Consent-Form-Photographing-filming-and-recording-students.pdf

SINH NHẬT TẠI TRƯỜNG

Nếu quý vị muốn mừng sinh nhật con em tại trường,

Xin **đừng** đem đến những chiếc bánh lớn

Thay vào đó, gửi những chiếc bánh nhỏ (do dị ứng thực phẩm, các thành phần nguyên liệu phải ghi chú), donuts hay túi kẹo.

Xin báo cho giáo viên biết trước nếu quý vị có ý định.







EMERGENCY SNACKS AND LUNCHES FROM THE CANTEEN

Trong nửa cuối năm trước, đã có nhiều học sinh phải ăn thức ăn dậm hoặc ăn trưa khẩn cấp từ căng tin.

Những thức ăn khẩn cấp này dành cho những em thực sự quên mang hoặc đặt mua đồ ăn nhẹ hoặc thức ăn trưa từ nhà hoặc đặt mua thức ăn trưa. Trong trường hợp này, học sinh sẽ được cung cấp bữa ăn nhẹ khẩn cấp hoặc bữa trưa gồm vegemite hoặc bánh sandwich mứt từ căng tin.

Sau đó, chi phiếu sẽ được gửi về nhà cho phụ huynh yêu cầu thanh toán 50 xu cho bữa ăn nhẹ hoặc 1 đô la cho bữa trưa với điều kiện phải trả lại cho căng tin vào ngày hôm sau.

Đối với những em nhận được những thức ăn khẩn cấp này và có tiền chi tiêu cho căng tin, tiền chi tiêu sẽ được sử dụng để thanh toán cho số tiền còn thiếu.

Cảm ơn quý vị.

Đồng phục cũ

Nếu quý vị có bất cứ đồng phục cũ mà con em không mặc nữa, quý vị có thể quyên tặng cho cửa hàng bán đồng phục cũ của trường.

Những đồng phục nầy cần phải giặt sạch và trong tình trạng còn tốt

Xin gửi đến văn phòng trường. Cám ơn.

Giờ mở cửa hàng bán đồng phục cũ

Thứ Ba 8.40 - 9.00 sáng

Tất cả số tiền bán sẽ quyên góp cho State School Relief.

GYMNASTICS



FOR ALL



ONE LESSON

FREE

0421017750

4 Waigani Ave, Ravenhall (www.gymnastics-unlimited.com.au)



NEXT GEN SAINTS

The Saints are getting ready to finish the year strong!

Join us for our Next Gen Saints pre-Christmas training sessions – a great opportunity for kids to get involved, develop their football skills, make new friends and have fun in a welcoming and inclusive environment.

Whether you're a current Saint, new to footy or simply keen to give it a go, **EVERYONE is welcome!**

New faces always welcome.
Come and give footy a go!

COMMENCING
MONDAY 26TH OCTOBER

5.30PM

KINGS PARK RESERVE
GILLESPIE ROAD, KINGS PARK

SCAN THE QR CODE TO REGISTER YOUR INTEREST

FREE & OPEN TO EVERYONE TO ATTEND

FUN & INCLUSIVE SESSIONS
****RUNNERS ONLY****

Contact: Michael Motta on 0411-644-823



woolworths CRICKET BLAST

CRICKET BLAST!

JOIN IN THE FUN!

FOR KIDS AGED 6–9 YEARS OLD

Experience the joy of backyard cricket in a fun, safe and structured environment.

Cricket Blast is packed with exciting, game-based activities that recreate the magic and lasting memories of pick-up cricket games with friends. Children will develop fundamental movement skills, learn basic cricket skills, build confidence, and make new friends—all while having a blast!

BACKYARD CRICKET MEMORIES START HERE!

SUNSHINE UNITED CRICKET CLUB

PROGRAM INFORMATION

REGISTRATION FEE:
$99

STARTS:
14 NOVEMBER 2026

10 WEEK PROGRAM

LOCATION:
SELWYN PARK, ALBION

AGES:
KIDS AGED 6–9 YEARS OLD

CONTACT:
TERRY NICHOLLS
JUNIOR COORDINATOR
0418 398 180

REGISTER NOW!
SCAN THE QR CODE TO REGISTER

Cairnlea Kindy & Child Care Centre



Where Little Minds Grow & Shine

At Cairnlea Kindy, we create a safe, nurturing, and fun environment where your child can learn, **play, and explore every day!**

- **For Children Aged 3 Years**
- Early Literacy & Numeracy
- **Social Skills** & **Confidence Building**
- Bachelor-Qualified, Trained & Dedicated Teachers with Long-Standing Experience
- Fun Learning Through Play
- Extra-Curricular Programs (No Extra Fees)
- Clean, Safe & Caring Environment
- Long & Flexible Hours to Support Busy Families

Because Every Child Deserves a Positive Start!

Location: Cnr Wattle Grove & Carmody Drive, Cairnlea 3023

9363 6665

info@ckcc.com.au

Free kindergarten!

Save $2,500 per child!

Find your nearest kindergarten
& visit an open day.

Scan the QR code!

bpa childrens services

BOBA TEA & SUSHI

EST 2025

BUBBLE TEA LAUNCH PARTY

FROM 2 JULY

SPECIAL OFFER: 2 Fruity or Fusion Teas for just $12! Offer Valid til 20 July 2025

Wear your School Uniform to score a 10% discount off all drinks



Get ready. Something fresh is bubbling up in town.
Boba Tea and Sushi opens it's doors on **2 July**.

Handcrafted fresh bubble tea brews. Irresistable sushi rolls.

We're serving up your new favourite cravings.

Cairnlea Shopping Centre
Kiosk 1 - 100 Furlong Road, Cairnlea VIC 3023

Mon to Sat 7am - 7pm
Sun 7am - 12 pm

0450 938 117

bobateaandsushi.com.au




Keegs & Things
Sweet Treats and Delights
Specialising in honey cakes and macarons
Ann Nguyen
0494 114 884
Scan to make an order
Scan to view the online shop
Scan to view our Instagram
Love our treats? Don't forget to tag us on social media!


Keegs & Things
Sweet Treats and Delights
Specialising in honey cakes and macarons
Ann Nguyen
0494 114 884
Scan to make an order
Scan to view the online shop
Scan to view our Instagram
Love our treats? Don't forget to tag us on social media!

Before Sc oo Care at ca·r lea Park Pr·rnary Sc oo !

Enjoy the morning before school with lots of fun activities on offer!

-:,...on.am.- s:AOam







c::=r c:::::;J

Breakfast included

¥our OSHC.

by Camp Austn.dia

After School Care at Cairnlea Park Primary School!

Enjoy the afternoon session with lots of fun activities on offer!

4IIII4f.

w..o-

3_20ptn - 6:00PIII

Afternoon Snack Provided

Your OSHC

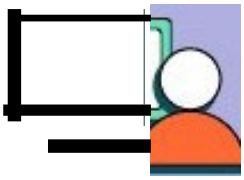
by Camp Australia

Welcome to the Camp Australia Partner Portal

Everything OSHC AvailableAnyTime



('It partners.campaustralla.com.au)



Tailoredto your individual needs, thisunique onlinegateway provides everything youneed to manage and stayinformed about your school's OSHC service at your fingertips.

Don't know your login details?
Contact your Relationship Manager to reset them

Experience the convenience, clarity, and connection that the Partner Portal brings to your school!



Your Personalised Portal for Outside School Hours Care

- Dashboard: Key highlights about your service, including daily attendances, this week's educators, and industiy news.
- Term Dates.: Confirm or change your term dates easily.
- Rocketeers Dates: Check for any restrictions during school holidays.



Educators' Insights

- Educators Page: Vrew profiles, documentation. and feedback options for the educators working at your service.
- Feedback: Provide feedback about educators anytime via online.

Tools and Information

- Partnership Requests: Community support. school events, extended hours, and funding support.
- School Contacts & Escalation Path: Manage your contacts and escalation process.
- OperationaJ Information: Transparent access to incidents, compla,jnts, compliments, and more.



Stay Up-to-Date

- Enrolment Confirmation: Easity confirm children's enrolment.
- Visit Summary: Keep track of all visits by Camp Australia Team Members.

Contact your Relationship Manager to get access or be shown through the Partner Portal.



We value and appreciate our ongoing partnership with your school.

Camp Australia



Little Kickers®







Little Kickers Cairnlea

Fun, award-winning soccer classes to give your child a positive introduction to sport!

Scan to book:

Or contact us on:

0477 677 058

northwestmelb@littlekickers.com.au

www.littlekickers.com.au

AGE RANGE FROM

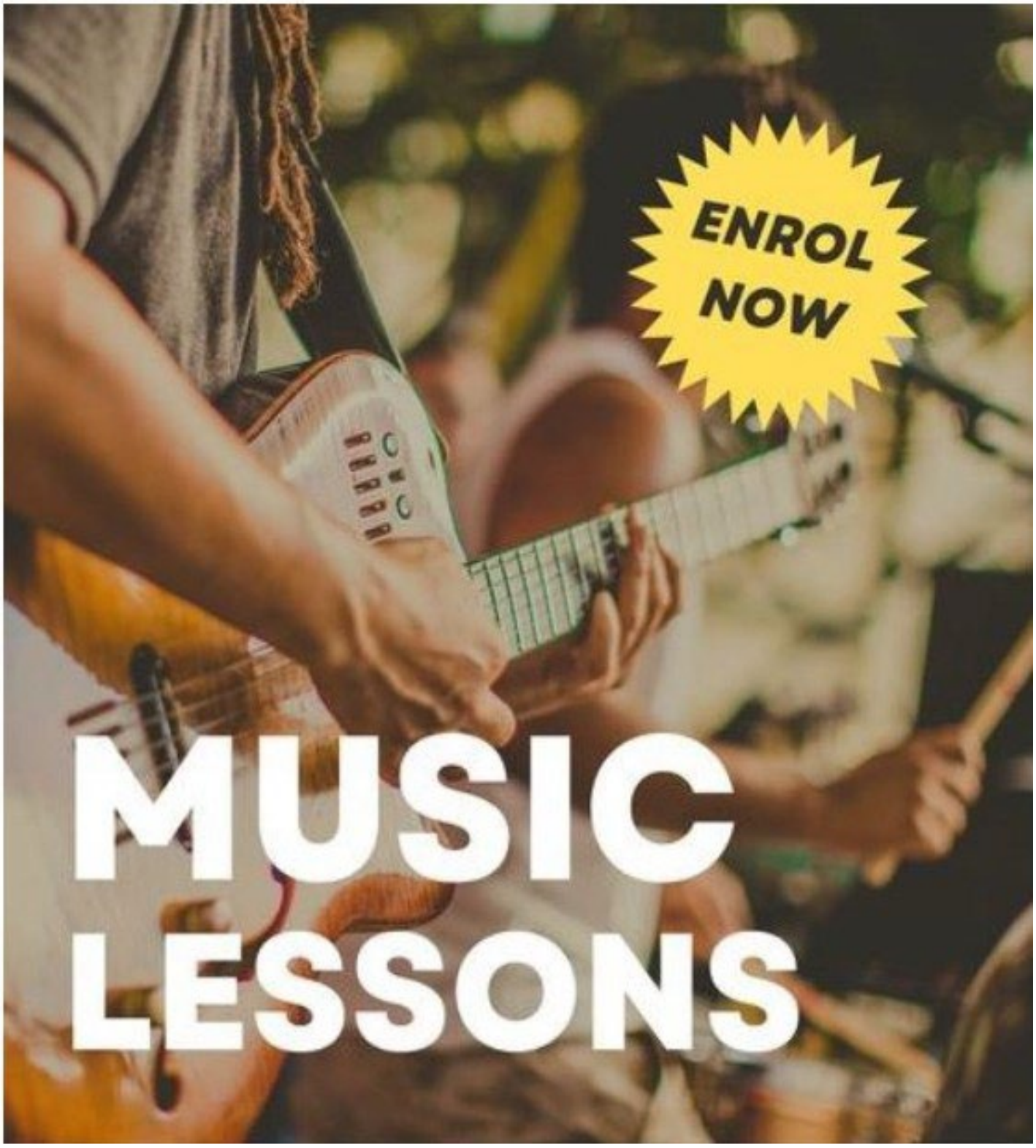
18 MONTHS - 8 YEARS

LITTLE KICKS
1.5 - 2.5 years

JUNIOR KICKERS
2.5 - 3.5 years

MIGHTY KICKERS
3.5 - 5 years

MEGA KICKERS
5 - 8 years



GUITAR

KEYBOARD

SINGING

ONLINE ENROLMENTS

CALL 0401951592

DON'T MISS OUT

www.genesismusicschool.com.au